



Kabelloser Staubsauger

Art.-Nr.: 74367

DE **EN** **NL** **FR** **TR**

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Kullanım kılavuzu




WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!


- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

 **GEFAHR! Hohes Risiko:**
Missachtung führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.

 **WARNUNG! Mittleres Risiko:**
Missachtung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

 **VORSICHT! Geringes Risiko:**
Missachtung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt.


- Ein beschädigtes Ladekabel kann nicht ausgetauscht werden. Ist das Kabel beschädigt muss das Ladegerät entsorgt werden.
- Seien Sie vorsichtig während der Reinigung und Wartung, beachten Sie die Anweisungen im Kapitel Reinigung und Pflege. Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.

-  **WARNUNG!** Zum Laden der Batterie nur das abnehmbare Netzteil GQ18-270050-AG benutzen, dass mit diesem Produkt geliefert wurde.
- Das mitgelieferte Netzteil nur zum Aufladen dieses Produktes benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnliche Anwendungen konzipiert.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie das Kapitel Reinigung und Pflege.
- Lassen Sie die Akkus entfernen bevor Sie das Gerät entsorgen und entsorgen Sie diese getrennt. Die Akkus müssen sicher entsorgt werden.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie

sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.

- Die Akkus sind im Gerät fest eingebaut und können nicht ausgetauscht werden.
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Die Akkus bzw. das Gerät nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Den Akku des Gerätes niemals unbeaufsichtigt laden.
- Dieses Produkt enthält Batterien, die nicht ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich vor der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.

Abnehmbares Netzteil

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät GQ18-270050-AG. Das Gerät darf nur an Sicherheitskleinspannung (SELV) angeschlossen werden.
- Die Polarität des Ladegerätes muss mit der des Produktes übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, um ein anderes Gerät aufzuladen.
- Das Ladegerät darf nicht verwendet werden, wenn die Kontaktstifte des Steckerteils beschädigt sind.
- Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst (z. B. wenn das Ladekabel beschädigt ist oder das Gerät fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem au-

torisierten Kundendienst durchführen.

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Ladegerät angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt konstruiert.
- Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Das Ladekabel, das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben.
- Das Ladekabel so führen, dass man nicht daran ziehen oder darüber stolpern kann. Darauf achten, dass das Ladekabel nicht in leicht erreichbaren Bereichen herunterhängt.
- Das Gerät niemals am Ladekabel hängend tragen oder ziehen. Das Ladekabel nicht über scharfe Kanten ziehen. Das Kabel nicht festklemmen oder knicken.
- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten.
- Das Ladegerät niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, vor dem Reinigen oder Transport und nach Verwendung den Netzstecker ziehen.
- Achten Sie darauf, dass Gehäu-

se und das Ladegerät nicht nass werden.

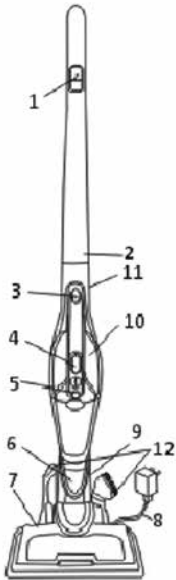
- Das Gerät niemals auf offenem Feuer platzieren.
- Das in Betrieb befindliche oder angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nicht in explosions- oder brandgefährdeten Umgebungen verwenden.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Keine leicht entflammbaren oder explosive Stoffe und Gase aufsaugen. Das Gerät darf keinesfalls in Räumen mit explosiven Gasen oder Flüssigkeiten verwendet werden.
- Keine Menschen oder Tiere absaugen.

LIEFERUMFANG

1. Gerätekorpus
2. Handstaubsauger
3. Halterung
4. Elektrobürste
5. Kombi-Zubehör
6. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Griff-Schalterknopf
2. Griff-Entriegelungstaste
3. Handstaubsauger- Entriegelungstaste
4. Handstaubsauger-Schalterknopf
5. Staubbehälter-Entriegelungstaste
6. Bodendüsen-Entriegelungstaste
7. Elektrobürste
8. Lade-Netzka-
bel
9. Halterung
10. Handstaubsauger
11. Gerätekorpus
12. Kombi-Zubehör



TECHNISCHE DATEN

Modell:	74367
Nennkapazität:	Akku Li-Ion 22 V, 2200 mAh
Schutzklasse:	I
Laufzeit:	20-40 Minuten
Leistung:	120 W

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

⚠ VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.

MONTAGE

Installation des Gerätekorpus

- Verwenden Sie die Schraube aus der Verpackung, um den Griff und den Gerätekorpus zu verbinden (beachten Sie das Schraubenloch auf der Rückseite des Griffs).



Verbindung der Elektrobürste mit dem Gerätekorpus

- Legen Sie die Elektrobürste auf den Boden. Setzen Sie das Bürstenmontageloch unter dem Gerätekorpus in den Bürstenanschluss ein und drücken Sie den Gerätekorpus fest. Verwenden Sie schließlich die Schraube aus der Verpackung, um die Bürste festzuziehen.



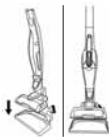
Verbindung des Handstaubsaugers mit den Gerätekorpus-Komponenten:

- Beim Einsetzen des Handstaubsaugers in den Gerätekorpus halten Sie den Griff des Handstaubsaugers fest und führen Sie ihn von unten in Richtung des quadratischen Lufteinlasses des Gerätekorpus ein. Drücken Sie den Handstaubsauger in die angezeigte Richtung, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören.



Installation des Staubsaugers und der Ladestation:

- Richten Sie die Steckdose auf der Rückseite des Staubsaugers mit der Halterungsplatte der Ladestation aus und installieren Sie diese wie in der Abbildung gezeigt.



HINWEIS: Wenn Sie den Staubsauger nicht mehr verwenden, setzen Sie ihn bitte rechtzeitig in die Halterung ein. Stellen Sie ihn nicht willkürlich an die Wand oder auf den Rand eines Stuhls, um unnötige Schäden durch Herunterfallen zu vermeiden.

Verbindung von Kombizubehör und Ladestation:

- Das Kombizubehör kann bei Nichtgebrauch in die Halterung eingesetzt werden. Setzen Sie es gemäß der Abbildung vertikal in die Zubehöralterung ein.



Entfernen des Handstaubsaugers bei alleiniger Verwendung:

- Um den Handstaubsauger bei alleiniger Verwendung zu entfernen, halten Sie zuerst den Handstaubsauger-Freigabeknopf gedrückt und entnehmen Sie den Handstaubsauger in der in der Abbildung gezeigten Drehrichtung.

Bei der Lagerung oder Reinigung des Staubsaugers:

- Wenn Sie die Elektrobürste demontieren müssen, halten Sie die Bürste fest und lösen Sie die Schraube auf der Rückseite der Bürste. Ziehen Sie dann die Elektrobürste in die in der Abbildung gezeigte Richtung, um sie schließlich aus dem Montageloch zu entfernen.

VERWENDUNG

Aufladen des Staubsaugers

1. Wenn der Akku des Staubsaugers schwach ist, laden Sie ihn rechtzeitig auf. Wenn die Spannung zu niedrig ist, aktiviert sich zum Schutz des Akkus automatisch der Ausschalt-Schutz. In diesem Fall muss der Staubsauger aufgeladen werden. Stellen Sie vor dem Aufladen sicher, dass der Handstaubsauger und die Ladestation zuverlässig montiert sind. Stecken Sie den Stecker des Ladekabels in die Steckdose.
2. Zu diesem Zeitpunkt blinkt die Ladeanzeige im Kreis und zeigt an, dass der Staubsauger aufgeladen wird.
3. Nach etwa 4 Stunden, wenn alle drei Ladeanzeigen leuchten, ist der Akku des Staubsaugers vollständig aufgeladen. Die Anzeigelampen schalten sich automatisch drei Minuten nach vollständiger Aufladung ab. Bitte ziehen Sie den Stecker rechtzeitig aus der Steckdose.
4. Der Staubsauger verfügt über eine spezielle Lade-Sperrfunktion. Während des Ladevorgangs, wenn die Ladeanzeigelampen zyklisch blinken, kann der Staubsauger auch bei gedrücktem Schalterknopf nicht gestartet werden.



Verwendung der Elektrobürste:

- Die Elektrobürste kann auf kurzflorigen Teppichen oder Hartböden, wie Fliesen, zur Reinigung verwendet werden.



HINWEIS: Wenn die Elektrobürste läuft und zu viele Fasern eingesaugt werden, kann dies dazu führen, dass die Walzenbürste blockiert. Die Bürste schaltet sich dann automatisch ab, um die Sicherheit der Person und den Motor der Bürste zu schützen.

Verwendung des Handstaubsaugers:

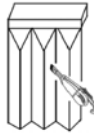
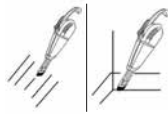
- Wenn der Handstaubsauger alleine verwendet wird, entfernen Sie ihn, drücken Sie den Schalterknopf, um den Staubsauger einzuschalten. Die Arbeitsanzeige leuchtet auf, und der Staubsauger arbeitet mit hoher Leistung. Drücken Sie erneut den Schalterknopf, wird der Staubsauger auf halbe Leistung reduziert. Ein weiteres Drücken des Schalterknopfs schaltet die Arbeitsanzeige aus, und der Staubsauger hört auf zu arbeiten.



HINWEIS: Der Schalterknopf des Handstaubsaugers und der Schalterknopf am Griff sind beide Mikrotasten; Sie können den Staubsauger durch eine Berührung starten.

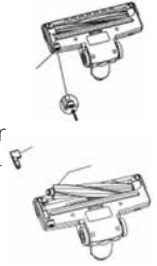
Verwendung des Zubehörs:

- Die Sofadüse kann zur Reinigung von Sofas, Betten und anderen Möbeln verwendet werden.
- Die flache Saugdüse kann verwendet werden, um Ecken, Treppen, Tastaturen und andere Spalten zu reinigen. Die Saug- und Bürstenkombination für das Sofa kann Möbel, Regale, Vorhänge und andere schwer zu reinigende Stellen sauber machen.



Bürstenbaugruppe reinigen:

1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf der Rollabdeckung gemäß der Abbildung, um die Rollabdeckung zu entriegeln.
2. Entfernen Sie die Rollabdeckung in der im Bild gezeigten Richtung, um die Rolle aus der Nut zu nehmen und reinigen Sie sie (nicht waschbar).
3. Nach der Reinigung oder dem Austausch bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder zusammen (achten Sie auf die richtige Einbaurichtung der Bürste, sie darf nicht in die falsche Richtung eingebaut werden).



REINIGUNG UND PFLEGE

- Es wird empfohlen, den Staubbehälter nach jedem Gebrauch rechtzeitig zu reinigen. Zu viel Staub kann den Hochleistungsfilter verstopfen; dieser muss gereinigt oder gewaschen werden. Bei Bedarf kann er ersetzt werden. Bei der Bürstenrolle können sich bei längerer Nutzung lange Haare umwickeln, daher sollte sie regelmäßig gereinigt werden, um sicherzustellen, dass der Staubsauger effektiv arbeiten.

HINWEIS: Nachdem die Reinigung oder Trocknung abgeschlossen ist (gegebenenfalls ersetzen), können Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder einbauen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsmethode
Motor läuft nicht	<ol style="list-style-type: none">1. Batterie ist leer2. Der Handstaubsauger ist nicht richtig im Gehäuse montiert (das Gehäuse benötigt einen Handstaubsauger, um zu funktionieren, das Gehäuse selbst kann nicht unabhängig arbeiten)	<ol style="list-style-type: none">1. Laden Sie den Staubsauger auf2. Installieren Sie den Handstaubsauger korrekt im Gehäuse
Saugleistung lässt nach	<ol style="list-style-type: none">1. Der Staubbehälter ist voll mit Staub2. Der Filter ist voll mit Staub3. Der Luftkanal der Elektrobürste ist blockiert oder die Bürstenrolle klemmt4. Die Batterie ist schwach	<ol style="list-style-type: none">1. Leeren Sie den Staubbehälter2. Reinigen oder ersetzen Sie den Filter3. Entfernen Sie den Schmutz, der an der Elektrobürste haftet4. Laden Sie die Batterie vollständig auf, wie im Abschnitt zum Laden angegeben
Ladeanzeige blinkt nicht und zeigt beim Laden keinen Fortschritt an	Der Handstaubsauger ist nicht korrekt im Gehäuse montiert	Setzen Sie den Handstaubsauger korrekt in das Gehäuse ein
Die Nutzungsdauer ist nach dem Laden nicht ausreichend	<ol style="list-style-type: none">1. Die Ladezeit ist unzureichend2. Batteriealterung	<ol style="list-style-type: none">1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, wie im Abschnitt zum Laden angegeben2. Batterien sind Verschleißteile; lassen Sie die Batterie durch einen spezialisierten Fachbetrieb ersetzen

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der

in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne besagt, dass Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos im öffentlichen Raum liegen, um eine Umweltverschmutzung zu verhindern. Batterien und Akkus müssen in der Europäischen Union – gemäß Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Juli 2023 über Batterien und Altbatterien – bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Entnehmen Sie Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt, entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

KUNDENDIENST

Bei Rückfragen zum Gerät oder technischen Problemen kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

Die Bedienungsanleitungen finden Sie auch im Internet zum Download unter: www.hatex24.de/bedienungsanleitungen


IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE


Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!


- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

 **DANGER! High risk:**
Failure to comply may result in serious injury or death.

 **WARNING! Average risk:**
Failure to comply may result in injury or serious damage to property.

 **CAUTION! Low risk:**
Failure to comply may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: Important information and specific points regarding the correct use of the device.

 **Protection class I**
This means that a protective conductor connects all metal com-

ponents that are accessible and carry current to the earth.

 The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.




The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or Tested Safety) certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).

SAFETY INSTRUCTIONS


- If you ignore the safety instructions, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/ or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- A damaged charging cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the charger must be disposed of.
- Be careful during cleaning and maintenance, follow the in-

structions in the Cleaning and care chapter. The plug must be removed from the socket before the appliance is cleaned or serviced.

-  **WARNING!** To charge the battery, only use the detachable power supply unit GQ18-270050-AG supplied with this product.
- Only use the supplied mains adapter to charge this product.
- Only use the product in dry indoor areas. This product is not suitable for commercial use. It is designed for household use and similar applications only.
- Clean the product and other accessories after each use.
- Observe the chapter on cleaning and care.
- Remove the rechargeable batteries before disposing of the device and dispose of them separately. The batteries must be disposed of safely.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. blazing sun, fire) and never throw them into a fire. The batteries could explode.
- The batteries are permanently installed in the device and cannot be replaced.
- Never short-circuit the battery contacts/connections. Do not throw the batteries or the device into a fire. There is a risk of explosion and fire!
- Never charge the device battery unattended.
- This product contains batteries that cannot be replaced. Before

disposing of the product, contact a qualified electrician to remove the batteries and dispose of them in an environmentally friendly manner.

Detachable mains adapter

-  **WARNING!** Only use the supplied charger GQ18-270050-AG. The device may only be connected to safety extra-low voltage (SELV).
- The polarity of the charger must match that of the product.
- Do not use the charger to charge another device.
- The charger must not be used if the contact pins of the plug section are damaged.
- Never repair the device yourself (e.g. if the charging cable is damaged or the device has been dropped, etc.). Only have maintenance and repairs carried out by an authorised customer service centre.
- Ensure that the voltage specified on the charger corresponds to the mains voltage.
- This appliance is designed for domestic use.
- Only use the product for its intended purpose and with the recommended accessories and components. Improper or incorrect use is dangerous.
- Never leave the product unattended while it is switched on.
- The device is not intended for outdoor use.
- Check the charging cable and the device regularly for damage. Do not operate a damaged device.

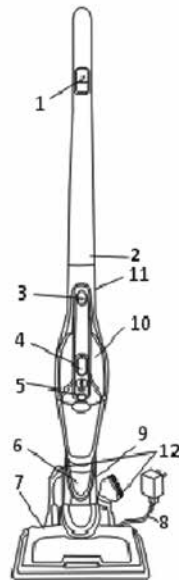
- Route the charging cable so that it cannot be pulled or tripped over. Ensure that the charging cable does not hang down in easily accessible areas.
- Never carry or pull the device while it is hanging from the charging cable. Do not pull the charging cable over sharp edges. Do not pinch or kink the cable.
- Switch off the device when not in use.
- Never pull the charger out by the cable or with wet hands.
- In the event of malfunctions during use, before cleaning or transport and after use, disconnect the mains plug.
- Ensure that the housing and charger do not get wet.
- Never place the device on an open fire.
- Do not leave the operating or connected device unattended.
- Do not use the device in environments where there is a risk of explosion or fire.
- Never immerse electrical parts of the product in water or other liquids during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- Do not aspirate highly flammable or explosive substances and gases. The appliance must never be used in rooms with explosive gases or liquids.
- Do not vacuum people or animals.

SCOPE OF DELIVERY

1. Appliance body
2. Vacuum cleaner
3. Holder
4. Electric brush
5. Combination accessories
6. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION

1. Handle switch button
2. Handle release button
3. Hand-held Hoover release button
4. Hoover switch button
5. Dust bin release button
6. Floor nozzle release button
7. Electric brush
8. Charging power cable
9. Holder
10. Hand-held vacuum cleaner
11. Appliance body
12. Combination accessories



TECHNICAL DATA

Model:	74367
Nominal capacity:	Li-Ion 22V, 2200 mAh battery
Protection class:	I
Running time:	20-40 minutes
Power:	120 W

BEFORE FIRST USE

CAUTION:

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.

ASSEMBLY

Installing the appliance body

- Use the screw from the packaging to connect the handle and the appliance body (note the screw hole on the back of the handle).



Connecting the electric brush to the appliance body

- Place the electric brush on the floor. Insert the brush mounting hole under the appliance body into the brush connection and press the appliance body firmly into place. Finally, use the screw from the packaging to tighten the brush.



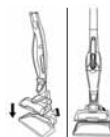
Connecting the Upright Vacuum Cleaner to the appliance body components:

- When inserting the Upright Vacuum Cleaner into the appliance body, hold the handle of the Upright Vacuum Cleaner and insert it from below towards the square air inlet of the appliance body. Press the Upright Vacuum Cleaner in the direction indicated until you hear the 'click' sound.



Installing the hoover and the charging station:

- Align the socket on the back of the hoover with the holder plate of the charging station and install as shown in the illustration.



NOTE: If you no longer use the hoover, please place it in the holder in good time. Do not place it haphazardly against the wall or on the edge of a chair to avoid unnecessary damage from falling.

Connecting the combi accessory and charging station:

- The combination accessory can be placed in the holder when not in use. Insert it vertically into the accessory holder as shown in the illustration.



Removing the Upright Vacuum Cleaner when used alone:

- To remove the Upright Vacuum Cleaner when used alone, first press and hold the Upright Vacuum Cleaner release button and remove the Upright Vacuum Cleaner in the direction of rotation shown in the illustration.

When storing or cleaning the Hoover:

- If you need to dismantle the electric brush, hold the brush firmly and loosen the screw on the back of the brush. Then pull the electric brush in the direction shown in the illustration to finally remove it from the mounting hole.

HOW TO USE

Charging the Hoover

1. When the Hoover battery is low, charge it in time. If the voltage is too low, the switch-off protection is automatically activated to protect the battery. In this case, the Hoover must be recharged. Before charging, make sure that the Upright Vacuum Cleaner and the charging station are securely mounted. Insert the plug of the charging cable into the socket.
2. At this point, the charging indicator flashes in a circle and indicates that the Hoover is charging.
3. After about 4 hours, when all three charging indicators light up, the Hoover battery is fully charged. The indicator lights switch off automatically three minutes after charging is complete. Please remove the plug from the socket in good time.
4. The Hoover has a special charging lock function. During the charging process, when the charging indicator lights flash cyclically, the Hoover cannot be started even if the switch button is pressed.



Using the electric brush:

- The electric brush can be used for cleaning on short-pile carpets or hard floors such as tiles.



NOTE: If the electric brush is running and too many fibres are sucked in, this can cause the roller brush to block. The brush will then switch off automatically to protect the safety of the person and the brush motor.

Using the Upright Vacuum Cleaner:

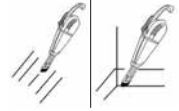
- When the handheld Hoover is used alone, remove it, press the switch button to switch on the Hoover. The working indicator lights up and the Hoover operates at high power. If you press the switch button again, the Hoover is reduced to half power. Pressing the switch button again switches off the work indicator and the Hoover stops working.



NOTE: The switch button on the hand-held Hoover and the switch button on the handle are both micro buttons; you can start the Hoover by touching them.

Using the accessories:

- The sofa nozzle can be used to clean sofas, beds and other furniture.
- The flat suction nozzle can be used to clean corners, stairs, keyboards and other crevices. The suction and brush combination for the sofa can clean furniture, shelves, curtains and other hard-to-clean areas.



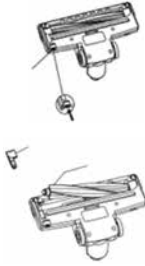
CLEANING AND CARE

- It is recommended to clean the dust container in good time after each use. Too much dust can clog the high-performance filter, which must be cleaned or washed. It can be replaced if necessary. The brush roll can become wrapped in long hairs during prolonged use, so it should be cleaned regularly to ensure that the Hoover works effectively.

Note: After cleaning or drying is complete (replace if necessary), you can reinstall the parts in reverse order of disassembly.

Clean the brush assembly:

1. Press the roller cover lock button as shown in the illustration to unlock the roller cover.
2. Remove the roller cover in the direction shown in the picture to take the roller out of the groove and clean it (not washable).



3. After cleaning or replacement, reassemble the parts in the reverse order of disassembly (make sure the brush is installed in the correct direction, it must not be installed in the wrong direction).

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution method
Motor does not run	<ol style="list-style-type: none">1. Battery is flat2. The Upright Vacuum Cleaner is not properly mounted in the housing (the housing needs a Upright Vacuum Cleaner to work, the housing itself cannot work independently)	<ol style="list-style-type: none">1. Charge the Hoover2. Install the upright Hoover correctly in the housing
Suction power decreases	<ol style="list-style-type: none">1. The dust container is full of dust2. The filter is full of dust3. The air duct of the electric brush is blocked or the brush roller is jammed4. The battery is low	<ol style="list-style-type: none">1. Empty the dust container2. Clean or replace the filter3. Remove the dirt adhering to the electric brush4. Fully charge the battery as indicated in the charging section
Charging indicator does not flash and shows no progress when charging	The Upright Vacuum Cleaner is not correctly mounted in the housing	Insert the Upright Vacuum Cleaner correctly into the housing
The usage time is insufficient after charging	<ol style="list-style-type: none">1. The charging time is insufficient2. Battery ageing	<ol style="list-style-type: none">1. Fully charge the battery as indicated in the charging section2. Batteries are wearing parts; have the battery replaced by a specialised company

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.



The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and

(2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.



The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that batteries or rechargeable batteries that are not enclosed in the old device, as well as lamps that can be removed from the old device without causing damage, must be separated from the old device before being handed in at a collection point.

Do not leave batteries or electrical and electronic equipment containing batteries lying around in public places to prevent environmental pollution. In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 on batteries and waste batteries, batteries and rechargeable batteries must be handed in at a designated collection point in the European Union. Remove batteries/rechargeable batteries and dispose of them separately in accordance with the applicable legal provisions.

CUSTOMER SERVICE

If you have any queries regarding the device or encounter technical issues, please contact the following service department by telephone or email:

Tel.: +49 2154 470 26-635

Email: reklamation@hatex24.de

You can also download the user manuals online at: www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISEZ

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil!

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou causer d'importants dommages matériels.

ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE :

Informations importantes et parti-

cularités relatives à l'utilisation correcte de l'appareil.



Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques accessibles et conducteurs de courant.



Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.




Le label GS (Geprüfte Sicherheit, sécurité testée) certifie que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé correctement. Le label GS signifie que la sécurité du produit a été testée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne


doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

- Un câble de recharge endommagé ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le chargeur doit être mis au rebut.
- Soyez prudent pendant le nettoyage et l'entretien, suivez les instructions du chapitre Nettoyage et entretien. La fiche doit être débranchée de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT !** Pour charger la batterie, utiliser uniquement le bloc d'alimentation amovible GQ18-270050-AG fourni avec ce produit.
- Utiliser le bloc d'alimentation fourni uniquement pour recharger ce produit.
- N'utiliser ce produit que dans un environnement intérieur sec. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Il est uniquement conçu pour un usage domestique et des applications similaires.
- Nettoyez le produit et les autres accessoires après chaque utilisation.
- Consultez le chapitre Nettoyage et entretien.
- Faites enlever les accumulateurs avant de jeter l'appareil et mettez-les au rebut séparément. Les batteries doivent être éliminées en toute sécurité.
- N'exposez jamais les batteries

à une chaleur excessive (par exemple en plein soleil, au feu) et ne les jetez jamais dans le feu. Les batteries pourraient exploser.

- Les accumulateurs sont intégrés à l'appareil et ne peuvent pas être remplacés.
- Ne jamais court-circuiter les contacts/bornes de l'accumulateur. Ne pas jeter les accumulateurs ou l'appareil dans le feu. Il y a risque d'explosion et d'incendie !
- Ne jamais charger la batterie de l'appareil sans surveillance.
- Ce produit contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. Avant de mettre le produit au rebut, adressez-vous à un électricien spécialisé pour retirer les batteries et les mettre au rebut de manière écologique.

Adaptateur secteur amovible

-  **AVERTISSEMENT !** N'utiliser que le chargeur GQ18-270050-AG fourni avec le produit. L'appareil ne doit être raccordé qu'à une très basse tension de sécurité (SELV).
- La polarité du chargeur doit correspondre à celle du produit.
- Ne pas utiliser le chargeur pour recharger un autre appareil.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé si les broches de contact de la partie fiche sont endommagées.
- Ne réparez en aucun cas l'appareil vous-même (par exemple si le câble de chargement est endommagé ou si l'appareil est tombé, etc.) Ne confiez l'entre-

- tien et les réparations qu'à un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur le chargeur correspond à la tension du secteur.
 - Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
 - N'utilisez le produit qu'aux fins prévues et avec les accessoires et composants recommandés. Une utilisation inappropriée ou incorrecte est dangereuse.
 - Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.
 - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur.
 - Vérifier régulièrement le câble de chargement, l'appareil pour voir s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser un appareil endommagé.
 - Tenir le câble de charge de manière à ce qu'on ne puisse pas le tirer ou trébucher dessus. Veiller à ce que le câble de recharge ne pende pas dans des endroits facilement accessibles.
 - Ne jamais porter ou tirer l'appareil en le laissant pendre par le câble de charge. Ne pas tirer le câble de recharge sur des arêtes vives. Ne pas pincer ou plier le câble.
 - Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Ne jamais retirer le chargeur par le câble ou avec les mains mouillées.
 - En cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, avant le nettoyage ou le transport et après l'utilisation, débrancher le chargeur.
 - Veiller à ce que le boîtier et le chargeur ne soient pas mouillés.
- Ne jamais placer l'appareil sur une flamme nue.
 - Ne pas laisser l'appareil en service ou branché sans surveillance.
 - Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements présentant des risques d'explosion ou d'incendie.
 - Ne jamais immerger les parties électriques du produit dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais passer le produit sous l'eau courante.
 - N'aspirez pas de substances ou de gaz facilement inflammables ou explosifs. Ne jamais utiliser l'appareil dans des locaux contenant des gaz ou des liquides explosifs.
 - Ne pas aspirer des personnes ou des animaux.

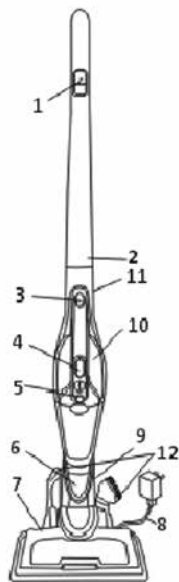
CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Corps de l'appareil
2. Aspirateur à main
3. Support
4. Brosse électrique
5. Accessoires combinés
6. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouton de commande de la poignée
2. Bouton de déverrouillage de la poignée
3. Bouton de déverrouillage de l'aspirateur à main
4. Bouton d'interrupteur de l'aspirateur à main
5. Bouton de déverrouillage du bac à poussière

6. Bouton de déverrouillage des buses de sol
7. Brosse électrique
8. Cordon d'alimentation pour la recharge
9. Support
10. Aspirateur à main
11. Corps de l'appareil
12. Accessoires combinés



DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74367
Capacité nominale :	Batterie Li-Ion 22V, 2200 mAh
Classe de protection :	I
Indice de protection IP :	20-40 minutes
Puissance :	120 W

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

⚠ ATTENTION:

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.

MONTAGE

Installation du corps de l'appareil

- Utilisez la vis fournie dans l'emballage pour relier la poignée et le corps de l'appareil (observez le trou de vis à l'arrière de la poignée).



Raccordement de l'électrobrosse au corps de l'appareil

- Posez l'électrobrosse sur le sol. Insérez le trou de montage de la brosse sous le corps de l'appareil dans le raccord de la brosse et appuyez sur le corps de l'appareil. Enfin, utilisez la vis de l'emballage pour serrer la brosse.



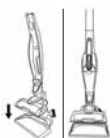
Connexion de l'aspirateur à main aux composants du corps de l'appareil :

- Lorsque vous insérez l'aspirateur à main dans le corps de l'appareil, tenez fermement la poignée de l'aspirateur à main et insérez-la par le bas en direction de l'entrée d'air carrée du corps de l'appareil. Poussez l'aspirateur à main dans la direction indiquée jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».



Installation de l'aspirateur et de la station de recharge :

- Alignez la prise située à l'arrière de l'aspirateur avec la plaque de support de la station de recharge et installez-la comme indiqué sur l'illustration.



REMARQUE : Si vous n'utilisez plus l'aspirateur, veuillez le replacer à temps dans le support. Ne le placez pas arbitrairement contre un mur ou sur le bord d'une chaise afin d'éviter tout dommage inutile dû à une chute.

Connexion de l'accessoire combiné et de la station de recharge :

- L'accessoire combiné peut être placé dans le support lorsqu'il n'est pas utilisé. Insérez-le verticalement dans le porte-accessoire comme indiqué sur l'illustration.



Retirer l'aspirateur à main lorsqu'il est utilisé seul :

- Pour retirer l'aspirateur à main lorsqu'il est utilisé seul, maintenez d'abord le bouton de libération de l'aspirateur à main enfoncé et retirez l'aspirateur à main dans le sens de rotation indiqué sur l'illustration.

Lors du stockage ou du nettoyage de l'aspirateur :

- Si vous devez démonter l'électrobrosse, tenez fermement la brosse et desserrez la vis à l'arrière de la brosse. Ensuite, tirez l'électrobrosse dans le sens indiqué sur l'illustration pour finalement la retirer du trou de montage.

UTILISATION

Recharge de l'aspirateur

1. Si la batterie de l'aspirateur est faible, rechargez-la à temps. Si la tension est trop faible, la protection d'extinction s'active automatiquement pour protéger la batterie. Dans ce cas, l'aspirateur doit être rechargé. Avant de recharger, assurez-vous que l'aspirateur à main et la station de charge sont montés de manière fiable. Branchez la fiche du câble de recharge dans la prise de courant.
2. À ce moment-là, le témoin de charge clignote en cercle pour indiquer que l'aspirateur est en train de se charger.
3. Après environ quatre heures, lorsque les trois témoins de charge sont allumés, la batterie de l'aspirateur est complètement chargée. Les voyants s'éteignent automatiquement trois minutes après la charge complète. Veuillez retirer la fiche de la prise à temps.
4. L'aspirateur dispose d'une fonction spéciale de verrouillage de la charge. Pendant la charge, lorsque les voyants de charge clignent de manière cyclique, l'aspirateur ne peut pas être démarré, même si le bouton de l'interrupteur est enfoncé.



Utilisation de l'électrobrosse :

- L'électrobrosse peut être utilisée pour nettoyer les tapis à poils courts ou les sols durs, comme le carrelage.



REMARQUE : si l'électrobrosse fonctionne et que trop de fibres sont aspirées, la brosse cylindrique peut se bloquer. La brosse s'arrête alors automatiquement afin de protéger la sécurité de la personne et le moteur de la brosse.

Utilisation de l'aspirateur à main :

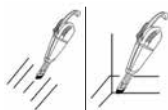
- Si l'aspirateur à main est utilisé seul, retirez-le, appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour mettre l'aspirateur en marche. Le voyant de travail s'allume et l'aspirateur fonctionne à haute puissance. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton de l'interrupteur, l'aspirateur est réduit à la moitié de sa puissance. Une nouvelle pression sur le bouton de l'interrupteur éteint le témoin de travail et l'aspirateur cesse de fonctionner.



REMARQUE : le bouton de l'interrupteur de l'aspirateur à main et le bouton de l'interrupteur de la poignée sont tous deux des micro-boutons ; vous pouvez démarrer l'aspirateur en le touchant.

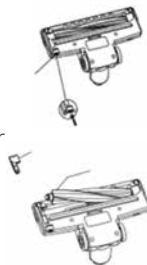
Utilisation des accessoires :

- L'embout pour canapé peut être utilisé pour nettoyer les canapés, les lits et autres meubles.
- Le suceur plat peut être utilisé pour nettoyer les coins, les escaliers, les claviers et autres fentes. La combinaison d'aspirateur et de brosse pour le canapé peut nettoyer les meubles, les étagères, les rideaux et autres endroits difficiles à nettoyer.



Nettoyer l'ensemble de brosse :

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage du capot à rouleau comme indiqué sur l'illustration pour déverrouiller le capot à rouleau.
2. Retirez le couvercle du rouleau dans le sens indiqué sur l'illustration pour sortir le rouleau de la rainure et nettoyez-le (non lavable).
3. Après le nettoyage ou le remplacement, remontez les pièces dans l'ordre inverse du démontage (veillez à ce que le sens de montage de la brosse soit correct, elle ne doit pas être installée dans le mauvais sens).



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est recommandé de nettoyer le bac à poussière à temps après chaque utilisation. Trop de poussière peut obstruer le filtre haute performance ; celui-ci doit être nettoyé ou lavé. Si nécessaire, il peut être remplacé. Le rouleau de la brosse peut s'enrouler autour de longs cheveux en cas d'utilisation prolongée, c'est pourquoi il doit être nettoyé régulièrement afin de garantir l'efficacité de l'aspirateur.

REMARQUE : une fois le nettoyage ou le séchage terminé (le remplacer si nécessaire), vous pouvez remonter les pièces dans l'ordre inverse du démontage.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Méthode de résolution
Le moteur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none">1. La batterie est vide2. L'aspirateur à main n'est pas correctement monté dans le boîtier (le boîtier a besoin d'un aspirateur à main pour fonctionner, le boîtier lui-même ne peut pas fonctionner indépendamment).	<ol style="list-style-type: none">1. Rechargez l'aspirateur.2. Installez correctement l'aspirateur à main dans le boîtier
La puissance d'aspiration diminue	<ol style="list-style-type: none">1. Le bac à poussière est plein de poussière2. Le filtre est plein de poussière3. Le canal d'air de l'électrobrosse est bloqué ou le rouleau de la brosse est coincé4. La batterie est faible	<ol style="list-style-type: none">1. Videz le bac à poussière2. Nettoyez ou remplacez le filtre3. Enlevez la saleté qui adhère à l'électrobrosse4. Chargez complètement la batterie comme indiqué dans la section de charge.
Le témoin de charge ne clignote pas et n'indique pas de progression lors de la charge	L'aspirateur à main n'est pas correctement monté dans le boîtier.	Installez correctement l'aspirateur à main dans le boîtier.
La durée d'utilisation est insuffisante après la charge	<ol style="list-style-type: none">1. Le temps de charge est insuffisant2. Vieillesse de la batterie	<ol style="list-style-type: none">1. Chargez complètement la batterie comme indiqué dans la section de charge.2. Les batteries sont des pièces d'usure ; faites remplacer la batterie par une entreprise spécialisée.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.



Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

Collecte séparée des appareils usagés

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

Possibilités de retour des anciens appareils

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée

des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.



Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les piles ou accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans les endommager, doivent être séparés de l'appareil usagé avant d'être remis à un point de collecte.

Afin d'éviter toute pollution de l'environnement, ne jetez pas les piles ou les appareils électriques et électroniques contenant des piles dans les lieux publics. Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2023 relatif aux piles et accumulateurs, les piles et accumulateurs doivent être remis à un point de collecte prévu à cet effet dans l'Union européenne. Retirez les piles/accumulateurs et éliminez-les séparément, conformément aux dispositions légales en vigueur.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 2154 470 26-635

E-mail : reklamation@hatex24.de

Vous pouvez également télécharger les modes d'emploi sur Internet à l'adresse suivante : www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.

LET OP! Laag risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

OPMERKING: Belangrijke informatie en bijzonderheden voor een correct gebruik van het apparaat.



Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een aardleiding alle metalen onderdelen die aanraakbaar en stroomvoerend zijn, met de aarding verbindt.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiker-

sonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij onder toezicht.

- Een beschadigde oplaadkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet de oplader worden weggegooid.
- Wees voorzichtig tijdens het schoonmaken en onderhoud, volg de instructies in het hoofdstuk Reiniging en onderhoud. De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het apparaat wordt gereinigd of onderhouden.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid GQ18-270050-AG die bij dit product is geleverd.
- Gebruik alleen de meegeleverde netadapter om dit product op te laden.
- Gebruik het product alleen in droge ruimtes binnenshuis. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen.
- Reinig het product en andere accessoires na elk gebruik.
- Neem het hoofdstuk over reiniging en onderhoud in acht.
- Verwijder de oplaadbare batterijen voordat u het apparaat weggooit en gooi ze apart weg. De batterijen moeten op een veilige manier worden weggegooid.
- Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. felle zon, vuur) en gooi ze nooit in het vuur. De batterijen kun-

nen ontploffen.

- De batterijen zijn permanent in het apparaat geïnstalleerd en kunnen niet worden vervangen.
- Sluit de batterijcontacten/aansluitingen nooit kort. Gooi de batterijen of het apparaat niet in het vuur. Er bestaat explosie- en brandgevaar!
- Laad de batterij van het apparaat nooit zonder toezicht op.
- Dit product bevat batterijen die niet vervangen kunnen worden. Voordat u het product weggooit, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien om de batterijen te verwijderen en ze op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.

Afneembare netadapter

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen de meegeleverde oplader GQ18-270050-AG. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op extra lage veiligheidsspanning (SELV).
- De polariteit van de oplader moet overeenkomen met die van het product.
- Gebruik de lader niet om een ander apparaat op te laden.
- De lader mag niet worden gebruikt als de contactpennen van het stekkergedeelte beschadigd zijn.
- Repareer het apparaat nooit zelf (bijvoorbeeld als de oplaadkabel beschadigd is of als het apparaat gevallen is, enz.) Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door een erkende klantenservice.
- Zorg ervoor dat de spanning die

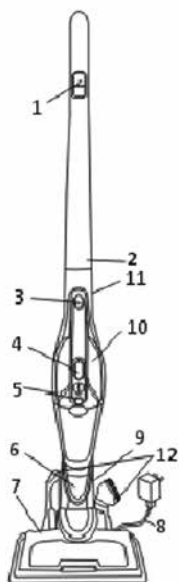
- op de oplader staat vermeld, overeenkomt met de netspanning.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
 - Gebruik het product alleen voor het beoogde doel en met de aanbevolen accessoires en onderdelen. Onjuist of oneigenlijk gebruik is gevaarlijk.
 - Laat het product nooit onbeheerd achter terwijl het ingeschakeld is.
 - Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
 - Controleer de oplaadkabel en het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik geen beschadigd apparaat.
 - Leid de oplaadkabel zo dat er niet aan getrokken kan worden of over gestruikeld kan worden. Zorg ervoor dat de oplaadkabel niet naar beneden hangt op gemakkelijk bereikbare plaatsen.
 - Draag of trek nooit aan het apparaat terwijl het aan de oplaadkabel hangt. Trek de oplaadkabel niet over scherpe randen. Knijp of knik de kabel niet.
 - Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.
 - Trek de oplader nooit aan de kabel of met natte handen uit het apparaat.
 - Trek de stekker uit het stopcontact in geval van storingen tijdens gebruik, voor reiniging of transport en na gebruik.
 - Zorg ervoor dat de behuizing en de oplader niet nat worden.
 - Plaats het apparaat nooit op open vuur.
 - Laat het werkende of aangesloten apparaat niet onbeheerd achter.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met explosie- of brandgevaar.
 - Dompel elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken of gebruik. Houd het product nooit onder stromend water.
 - Zuig geen licht ontvlambare of explosieve stoffen en gassen op. Het apparaat mag nooit gebruikt worden in ruimtes met explosieve gassen of vloeistoffen.
 - Zuig geen mensen of dieren op.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Apparaat behuizing
2. Stofzuiger
3. Houder
4. Elektrische borstel
5. Combinatie accessoires
6. Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Knop voor handgreepschakelaar
2. Ontgrendelknop handgreep
3. Handzuigmondontgrendelknop
4. Schakelaar stofzuiger
5. Ontgrendelknop stofbak
6. Ontgrendelingsknop vloerzuigmond
7. Elektrische borstel
8. Oplaadkabel
9. Houder
10. Handstofzuiger
11. Apparaatbehuizing
12. Combinatie accessoires



TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74367
Nominale capaciteit:	Li-Ion 22V, 2200 mAh batterij
Beschermingsklasse:	I
Looptijd:	20-40 minuten
Vermogen:	120 W

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

⚠ LET OP:

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.

MONTAGE

De behuizing van het apparaat installeren

- Gebruik de schroef uit de verpakking om de handgreep en de behuizing van het apparaat met elkaar te verbinden (let op het schroefgat aan de achterkant van de handgreep).



De elektrische borstel aansluiten op het apparaat

- Plaats de elektrische borstel op de vloer. Steek het borstelbevestigingsgat onder het apparaat in de borstelaansluiting en druk het apparaat stevig op zijn plaats. Gebruik tot slot de schroef uit de verpakking om de borstel vast te draaien.



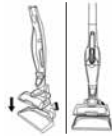
De stofzuiger aansluiten op de onderdelen van het apparaat:

- Wanneer u de stofzuiger in het apparaat plaatst, houdt u het handvat van de stofzuiger vast en steekt u deze van onderaf in de richting van de vierkante luchtinlaat van het apparaat. Druk de stofzuiger in de aangegeven richting totdat u een klikgeluid hoort.



De stofzuiger en het laadstation installeren:

- Lijn de aansluiting op de achterkant van de stofzuiger uit met de houderplaat van het laadstation en installeer zoals aangegeven in de afbeelding.



OPMERKING: Als u de stofzuiger niet meer gebruikt, plaats deze dan tijdig in de houder. Plaats hem niet lukraak tegen de muur of op de rand van een stoel om onnodige schade door vallen te voorkomen.

De combi-accessoire en het laadstation aansluiten

- Het combi-accessoire kan in de houder worden geplaatst als het niet wordt gebruikt. Plaats het verticaal in de accessoirehouder zoals aangegeven op de afbeelding.



Verwijderen van de stofzuiger wanneer deze alleen wordt gebruikt:

- Om de stofzuiger te verwijderen wanneer deze alleen wordt gebruikt, houdt u eerst de ontgrendelknop van de stofzuiger ingedrukt en verwijdert u de stofzuiger in de draairichting die op de afbeelding wordt getoond.

Bij het opbergen of schoonmaken van de stofzuiger:

- Als u de elektrische borstel moet demonteren, houdt u de borstel stevig vast en draait u de schroef aan de achterkant van de borstel los. Trek vervolgens aan de elektrische borstel in de richting die wordt getoond in de illustratie om deze uiteindelijk uit het montagegat te verwijderen.

HOE TE GEBRUIKEN

De stofzuiger opladen

1. Laad de batterij van de stofzuiger op tijd op als deze bijna leeg is. Als de spanning te laag is, wordt de uitschakelbeveiliging automatisch geactiveerd om de batterij te beschermen. In dit geval moet de stofzuiger worden opgeladen. Zorg er voor het opladen voor dat de stofzuiger en het oplaadstation stevig zijn bevestigd. Steek de stekker van de oplaadkabel in het stopcontact.
2. De oplaadindicator knippert nu in een cirkel en geeft aan dat de stofzuiger wordt opgeladen.
3. Na ongeveer 4 uur, wanneer alle drie de oplaadindicatoren oplichten, is de accu van de stofzuiger volledig opgeladen. De indicatielampjes gaan automatisch uit drie minuten nadat het opladen is voltooid. Haal de stekker tijdig uit het stopcontact.
4. De stofzuiger heeft een speciale oplaadvergrendelingsfunctie. Tijdens het oplaadproces, wanneer de oplaadindicatielampjes cyclisch knipperen, kan de stofzuiger niet worden gestart, zelfs niet als de schakelknop wordt ingedrukt.



De elektrische borstel gebruiken

- De elektrische borstel kan worden gebruikt voor het reinigen op kortpolig tapijt of harde vloeren, zoals tegels.



OPMERKING: Als de elektrische borstel in werking is en er te veel vezels worden opgezogen, kan dit de rolborstel blokkeren. De borstel schakelt dan automatisch uit om de veiligheid van de persoon en de borstelmotor te beschermen.

De steelstofzuiger gebruiken

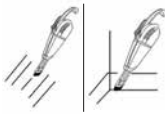
- Wanneer de handstofzuiger alleen wordt gebruikt, verwijder deze dan en druk op de schakelknop om de stofzuiger in te schakelen. De werkindicator gaat branden en de stofzuiger werkt op hoog vermogen. Als u nogmaals op de knop drukt, wordt de stofzuiger teruggeschakeld naar half vermogen. Als u nogmaals op de schakelknop drukt, wordt de werkindicator uitgeschakeld en stopt de stofzuiger met werken.



OPMERKING: De schakelknop op de handzuiger en de schakelknop op de handgreep zijn beide microknoppen; je kunt de stofzuiger starten door deze aan te raken.

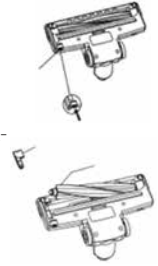
De accessoires gebruiken:

- Het bankmondstuk kan worden gebruikt om banken, bedden en andere meubels schoon te maken.
- De platte zuigmond kan worden gebruikt om hoeken, trappen, toetsenborden en andere kieren schoon te maken. De combinatie van zuigmond en borstel voor de bank kan worden gebruikt om meubels, planken, gordijnen en andere moeilijk schoon te maken plekken schoon te maken.



Reinig de borstel:

1. Druk op de vergrendelknop van het roldeksel zoals aangegeven in de afbeelding om het roldeksel te ontgrendelen.
2. Verwijder het roldeksel in de richting die wordt getoond in de afbeelding om de rol uit de groef te halen en schoon te maken (niet wasbaar).
3. Zet de onderdelen na het reinigen of vervangen weer in elkaar in omgekeerde volgorde van demontage (zorg ervoor dat de borstel in de juiste richting wordt geïnstalleerd, hij mag niet in de verkeerde richting worden geïnstalleerd).



REINIGING EN ONDERHOUD

- Het wordt aanbevolen om het stofreservoir tijdig schoon te maken na elk gebruik. Te veel stof kan het hoogwaardige filter verstopen, dat gereinigd of gewassen moet worden. Indien nodig kan het vervangen worden. De borstelrol kan bij langdurig gebruik verstrikt raken in lange haren, dus deze moet regelmatig worden schoongemaakt om ervoor te zorgen dat de stofzuiger effectief werkt.

OPMERKING: Nadat het reinigen of drogen is voltooid (indien nodig vervangen), kunt u de onderdelen in omgekeerde volgorde van demontage weer monteren.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Het probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingsmethode
Motor draait niet	<ol style="list-style-type: none">1. Batterij is leeg2. De stofzuiger is niet goed in de behuizing gemonteerd (de behuizing heeft een stofzuiger nodig om te kunnen werken, de behuizing zelf kan niet zelfstandig werken)	<ol style="list-style-type: none">1. Laad de stofzuiger op2. Installeer de stofzuiger correct in de behuizing
De zuigkracht neemt af	<ol style="list-style-type: none">1. Het stofreservoir zit vol stof2. Het filter zit vol stof3. Het luchtkanaal van de elektrische borstel is verstopt of de borstelrol zit vast4. De batterij is bijna leeg	<ol style="list-style-type: none">1. Leeg het stofreservoir2. Maak het filter schoon of vervang het3. Verwijder het vuil dat aan de elektrische borstel kleeft4. Laad de batterij volledig op zoals aangegeven in het hoofdstuk over het opladen
Oplaadindicator knippert niet en toont geen voortgang tijdens het opladen	De stofzuiger is niet correct in de behuizing geplaatst	Plaats de stofzuiger correct in de behuizing
De gebruiksduur is onvoldoende na het opladen	<ol style="list-style-type: none">1. De oplaadtijd is onvoldoende2. Veroudering van de batterij	<ol style="list-style-type: none">1. Laad de batterij volledig op zoals aangegeven in het hoofdstuk over opladen2. Batterijen zijn slijtageonderdelen; laat de batterij vervangen door een gespecialiseerd bedrijf

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

DISPOSAL

Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.



Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

Gescheiden inzameling van oude apparaten

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparaat wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

Mogelijkheden voor het inleveren van oude apparaten

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.



Het symbool van een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder beschadiging uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd, vóór afgifte bij een inzamelpunt uit het oude apparaat moeten worden verwijderd.

Laat batterijen of elektrische en elektronische apparaten die batterijen bevatten niet achteloos achter in de openbare ruimte om milieuvervuiling te voorkomen. Batterijen en accu's moeten in de Europese Unie – overeenkomstig Verordening (EU) 2023/1542 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2023 betreffende batterijen en gebruikte batterijen – worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelpunt. Verwijder batterijen/accu's en voer deze gescheiden af, in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

KLANTENSERVICE

Als u vragen heeft over het apparaat of technische problemen ondervindt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

De handleidingen kunt u ook downloaden op internet via:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

KULLANIM ÖNCESİ ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:

TEHLİKE! Yüksek risk:

Bu kurallara uymamak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

UYARI! Orta risk:

Bu kurallara uymamak, yaralanmalara veya ciddi maddi hasara neden olabilir.

DİKKAT! Düşük risk:

Bu kurallara uymamak, hafif yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

NOT: Cihazın doğru şekilde kullanılması için önemli bilgiler ve hususlar.



Koruma sınıfı I

Bu, bir koruma iletkeninin dokunulabilir ve elektrik taşıyan tüm metal bileşenleri topraklamaya bağladığı anlamına gelir.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit - Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.

EMNİYET

- Güvenlik talimatlarını göz ardı ederseniz, üretici herhangi bir hasardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hasarlı bir şarj kablosu değiştirilemez. Kablo hasar görmüşse, şarj cihazı atılmalıdır.
- Temizlik ve bakım sırasında dikkatli olun, Temizlik ve bakım

bölümündeki talimatları izleyin. Cihaz temizlenmeden veya bakımı yapılmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.

- **⚠ UYARI!** Pili şarj etmek için yalnızca bu ürünle birlikte verilen ayrılabilir güç kaynağı ünitesi GQ18-270050-AG'yi kullanın.
- Bu ürünü şarj etmek için sadece ürünle birlikte verilen şebeke adaptörünü kullanın.
- Ürünü sadece kuru iç mekanlarda kullanın. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Yalnızca ev kullanımı ve benzer uygulamalar için tasarlanmıştır.
- Her kullanımdan sonra ürünü ve diğer aksesuarları temizleyin.
- Temizlik ve bakım bölümüne uyun.
- Cihazı atmadan önce şarj edilebilir pilleri çıkarın ve ayrı olarak atın. Piller güvenli bir şekilde imha edilmelidir.
- Şarj edilebilir pilleri asla aşırı ısıya (örn. yanan güneş, ateş) maruz bırakmayın ve asla ateşe atmayın. Piller patlayabilir.
- Piller cihaza kalıcı olarak takılmıştır ve değiştirilemez.
- Pil kontaklarına/bağlantılarına asla kısa devre yaptırmayın. Pilleri veya cihazı ateşe atmayın. Patlama ve yangın riski vardır!
- Cihazın pilini asla gözetimsiz şarj etmeyin.
- Bu ürün değiştirilemeyen piller içerir. Ürünü atmadan önce, pilleri çıkarmak ve çevre dostu bir şekilde imha etmek için kalifiye bir elektrikçiye başvurun.

Ayrılabilir güç kaynağı ünitesi

- **⚠ UYARI!** Sadece ürünle birlikte verilen GQ18-270050-AG şarj cihazını kullanın. Cihaz sadece güvenlik ekstra düşük voltajına (SELV) bağlanabilir.
- Şarj cihazının polaritesi ürününkiyle eşleşmelidir.
- Şarj cihazını başka bir cihazı şarj etmek için kullanmayın.
- Fiş bölümünün temas pimleri hasarlıysa şarj cihazı kullanılmamalıdır.
- Cihazı asla kendiniz tamir etmeyin (örn. şarj kablosu hasar görmüşse veya cihaz düşürülmüşse vb.) Bakım ve onarım işlemlerini yalnızca yetkili bir müşteri hizmetleri merkezine yaptırın.
- Şarj cihazında belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Bu cihaz ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece amacına uygun olarak ve önerilen aksesuar ve bileşenlerle kullanın. Uygunsuz veya yanlış kullanım tehlikelidir.
- Ürünü açıkken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihaz dış mekanda kullanım için tasarlanmamıştır.
- Şarj kablosunu ve cihazı düzenli olarak hasara karşı kontrol edin. Hasarlı bir cihazı çalıştırmayın.
- Şarj kablosunu çekilmeyecek veya takılmayacak şekilde yönlendirin. Şarj kablosunun kolay erişilebilir alanlarda sarkmadığından emin olun.
- Cihazı şarj kablosundan asılı haldeyken asla taşımayın veya çekmeyin. Şarj kablosunu keskin kenarların üzerinden çekmeyin.

Kabloyu sıkıştırmayın veya bükmeyin.

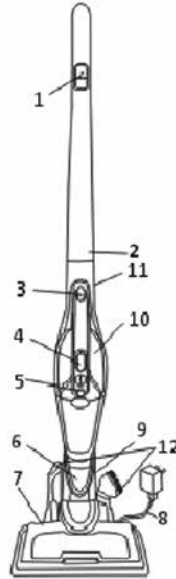
- Kullanmadığınız zamanlarda cihazı kapatın.
- Şarj cihazını asla kablodan veya ıslak ellerle çekip çıkarmayın.
- Kullanım sırasında, temizlik veya taşıma öncesinde ve kullanımından sonra arıza olması durumunda elektrik fişini çekin.
- Muhafazanın ve şarj cihazının ıslanmadığından emin olun.
- Cihazı asla açık ateşin üzerine koymayın.
- Çalışan veya bağlı cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı patlama veya yangın riski olan ortamlarda kullanmayın.
- Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Ürünü asla akan suyun altında tutmayın.
- Yüksek derecede yanıcı veya patlayıcı madde ve gazları aspire etmeyin. Cihaz asla patlayıcı gazların veya sıvıların bulunduğu odalarda kullanılmamalıdır.
- İnsanları veya hayvanları vakumlamayın.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Cihaz gövdesi
2. Elektrikli süpürge
3. Tutucu
4. Elektrikli fırça
5. Kombinasyon aksesuarları
6. Kullanım Kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI

1. Kol anahtarı düğmesi
2. Kol serbest bırakma düğmesi
3. El süpürgesi serbest bırakma düğmesi
4. Hoover anahtar düğmesi
5. Toz kutusu açma düğmesi
6. Zemin nozulu serbest bırakma düğmesi
7. Elektrikli fırça
8. Şarj güç kablosu
9. Tutucu
10. El tipi elektrikli süpürge
11. Cihaz gövdesi
12. Kombinasyon aksesuarları



TEKNİK BİLGİLER

Model:	74367
Nominal kapasite:	Li-Ion 22V, 2200 mAh pil
Koruma sınıfı:	I
Çalışma süresi:	20-40 dakika
Güç:	120 W

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.

MONTAJ

Cihaz gövdesinin takılması

- Sapı ve cihaz gövdesini bağlamak için ambalajdan çıkan vidayı kullanın (sapın arkasındaki vida deliğine dikkat edin).



Elektrikli fırçanın cihaz gövdesine bağlanması:

- Elektrikli fırçayı zemine yerleştirin. Cihaz gövdesinin altındaki fırça montaj deliğini fırça bağlantısına yerleştirin ve cihaz gövdesini sıkıca yerine bastırın. Son olarak, fırçayı sıkıca tutmak için ambalajdan çıkan vidayı kullanın.



Dik Elektrikli Süpürge'nin cihaz gövdesi bileşenlerine bağlanması:

- Dik Elektrikli Süpürgeyi cihaz gövdesine yerleştirirken, Dik Elektrikli Süpürge'nin sapını tutun ve alttan cihaz gövdesinin kare hava girişine doğru yerleştirin. "Klik" sesini duyana kadar Dik Elektrikli Süpürgeyi gösterilen yönde bastırın.



Süpürge'nin ve şarj istasyonunun takılması:

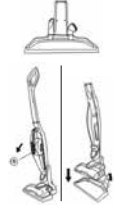
- Süpürge'nin arkasındaki soketi şarj istasyonunun kızak plakası ile hizalayın ve şekilde gösterildiği gibi takın.



NOT: Süpürgeyi artık kullanmıyorsanız, lütfen zamanında tutucuya yerleştirin. Düşme nedeniyle gereksiz hasarı önlemek için gelişigüzel bir şekilde duvara veya bir sandalyenin kenarına yerleştirmeyin.

Kombi aksesuarı ve şarj istasyonunun bağlanması:

- Kombi aksesuarı kullanılmadığı zaman tutucuya yerleştirilebilir. Resimde gösterildiği gibi aksesuar tutucusuna dikey olarak yerleştirin.



Tek başına kullanıldığında Dik Elektrikli Süpürge'nin çıkarılması:

- Tek başına kullanıldığında Dik Elektrikli Süpürgeyi çıkarmak için, önce Dik Elektrikli Süpürge serbest bırakma düğmesini basılı tutun ve Dik Elektrikli Süpürgeyi şekilde gösterilen dönüş yönünde çıkarın.

Süpürgeyi saklarken veya temizlerken:

- Elektrikli fırçayı sökmeniz gerekirse, fırçayı sıkıca tutun ve fırçanın arkasındaki vidayı gevşetin. Ardından elektrikli fırçayı resimde gösterilen yönde çekerek montaj deliğinden çıkarın.

NASIL KULLANILIR

Süpürgenin şarj edilmesi

1. Süpürge aküsü zayıfladığında, zamanında şarj edin. Voltaj çok düşükse, aküyü korumak için kapatma koruması otomatik olarak etkinleştirilir. Bu durumda, süpürge yeniden şarj edilmelidir. Şarj etmeden önce, Dik Süpürgenin ve şarj istasyonunun güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun. Şarj kablosunun fişini prize takın.
2. Bu noktada, şarj göstergesi daire şeklinde yanıp sönererek süpürgenin şarj olduğunu gösterir.
3. Yaklaşık 4 saat sonra, üç şarj göstergesinin tümü yandığında, süpürgenin pili tamamen şarj olmuş demektir. Şarj işlemi tamamlandıktan üç dakika sonra gösterge ışıkları otomatik olarak kapanır. Lütfen fişi prizden zamanında çıkarın.
4. Süpürgenin özel bir şarj kilidi işlevi vardır. Şarj işlemi sırasında, şarj gösterge ışıkları döngüsel olarak yanıp söndüğünde, anahtar düğmesine basılsa bile süpürge çalıştırılmaz.



NOT: Elektrikli fırça çalışıyorsa ve çok fazla elyaf emiliyorsa, bu durum silindirik fırçanın tıkanmasına neden olabilir. Bu durumda fırça, kişinin ve fırça motorunun güvenliğini korumak için otomatik olarak kapanacaktır.

Dik Elektrikli Süpürgenin Kullanılması:

- El tipi süpürge tek başına kullanıldığında, çıkarın ve süpürgeyi açmak için düğmeye basın. Çalışma göstergesi yanar ve süpürge yüksek güçte çalışır. Anahtar düğmesine tekrar basarsanız, süpürge yarı güce düşer. Anahtar düğmesine tekrar basıldığında çalışma göstergesi kapanır ve süpürge çalışmayı durdurur.



NOT: El tipi süpürgenin üzerindeki anahtar düğmesi ve tutma yerindeki anahtar düğmesinin her ikisi de mikro düğmedir; süpürgeyi bir dokunuşla çalıştırabilirsiniz.

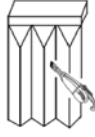
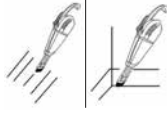
Elektrikli fırçanın kullanılması:

- Elektrikli fırça, kısa tüylü halılarda veya fayans gibi sert zeminlerde temizlik için kullanılabilir.



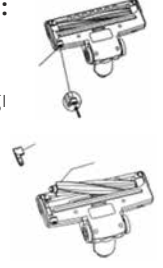
Aksesuarların kullanılması:

- Koltuk başlığı kanepeleri, yatakları ve diğer mobilyaları temizlemek için kullanılabilir.
- Düz emiş başlığı köşeleri, merdivenleri, klavyeleri ve diğer aralıkları temizlemek için kullanılabilir. Kanepenin için emiş ve fırça kombinasyonu mobilyaları, rafları, perdeleri ve diğer temizlenmesi zor alanları temizleyebilir.



Fırça tertibatını temizleyin:

1. Silindirik kapağın kilitini açmak için resimde gösterildiği gibi silindirik kapağı kilit düğmesine basın.
2. Silindiri oluktan çıkarmak ve temizlemek için silindirik kapağını resimde gösterilen yönde çıkarın (yıkamaz).
3. Temizledikten veya değiştirdikten sonra, parçaları sökme sırasının tersine göre yeniden monte edin (fırçanın doğru yönde takıldığından emin olun, yanlış yönde takılmamalıdır).



TEMİZLİK VE BAKIM

- Her kullanımdan sonra toz haznesinin zamanında temizlenmesi tavsiye edilir. Çok fazla toz, temizlenmesi veya yıkanması gereken yüksek performanslı filtreyi tıkayabilir. Gerekirse değiştirilebilir. Fırça rulosu uzun süreli kullanım sırasında uzun kıllarla sarılabılır, bu nedenle süpürge için düzenli olarak temizlenmelidir.

NOT: Temizleme veya kurutma işlemi tamamlandıktan sonra (gerekirse değiştirin), parçaları sökme sırasının tersine göre yeniden takabilirsiniz.

SORUN GİDERME

Sorun	Olası nedenler	Çözüm yöntemi
Motor çalışmıyor	<ol style="list-style-type: none">1. Akü bitmiş2. Dik Elektrikli Süpürge muhafazaya düzgün şekilde monte edilmemiştir (muhafazanın çalışması için Dik Elektrikli Süpürgeye ihtiyacı vardır, muhafazanın kendisi bağımsız olarak çalışamaz)	<ol style="list-style-type: none">1. Süpürgeyi şarj edin2. Dik süpürgeyi muhafazaya doğru şekilde takın
Emiş gücü azalır	<ol style="list-style-type: none">1. Toz haznesi tozla dolu2. Filtre tozla dolu3. Elektrikli fırçanın hava kanalı tıkanmış veya fırça silindiri sıkışmış4. Pil zayıf	<ol style="list-style-type: none">1. Toz haznesini boşaltın2. Filtreyi temizleyin veya değiştirin3. Elektrikli fırçaya yapışan kiri temizleyin4. Aküyü şarj bölümünde belirtildiği gibi tamamen şarj edin
Şarj göstergesi yanıp sönmüyor ve şarj olurken ilerleme göstermiyor	Dik Elektrikli Süpürge muhafazaya doğru şekilde monte edilmemiş	Dik Elektrikli Süpürgeyi muhafazaya doğru şekilde yerleştirin
Şarj ettikten sonra kullanım süresi yetersiz	<ol style="list-style-type: none">1. Şarj süresi yetersiz2. Akü yaşlanması	<ol style="list-style-type: none">1. Aküyü şarj bölümünde belirtildiği gibi tamamen şarj edin2. Aküler aşınan parçalardır; akünün uzman bir şirket tarafından değiştirilmesini sağlayın

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF

Ambalaj türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.



Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

Eski cihazların ayrı toplanması

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplmalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

Eski cihazların iade edilme olanakları

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.



Üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazda bulunmayan piller veya aküler ile eski cihazdan zarar vermeden çıkarılabilen lambaların, toplama merkezine teslim edilmeden önce eski cihazdan ayrılması gerektiğini belirtir. Çevre kirliliğini önlemek için pilleri veya pil içeren elektrikli ve elektronik cihazları kamuya açık alanlarda dikkatsizce bırakmayın. Avrupa Birliği'nde, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 12 Temmuz 2023 tarihli, piller ve kullanılmış pillerle ilgili (AB) 2023/1542 sayılı yönetmeliğine göre, piller ve aküler bunun için ayrılmış bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Pilleri/aküleri çıkarın ve geçerli yasal düzenlemelere uygun olarak ayrı olarak atın.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazla ilgili sorularınız veya teknik sorunlarınız olması durumunda lütfen aşağıdaki servis departmanıya telefon veya e-posta yoluyla iletişime geçin:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

Kullanım kılavuzlarını internetten şu adresten indirebilirsiniz:

www.hatex24.de/bedienungsanleitungen



Importiert durch / Imported by:

HATEX AS GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Straße 3
47877 Willich, Germany
E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr.: DE85618156